

<https://www.dechargelarevue.com/Isabel-Voisin-Estaciones-de-los-muertos-Stations-des-morts-Unicite.html>



Les indispensables de Jacmo

Isabel Voisin : Estaciones de los muertos / Stations des morts (Unicité)

- Le Magnum - Repérage -

Date de mise en ligne : jeudi 25 avril 2024

Copyright © Décharge - Tous droits réservés

Isabel Voisin rend hommage à sa mère. Elle l'a choisi en quatre temps, ou saisons, de l'hiver à l'automne. Et en deux langues parallèles comme le titre le montre, espagnol et français. Elle a adapté pour ce faire nombre de coplas (espagnol et gitan), armant sa poésie dans ce double territoire et langage.

*Vivante enterrée je mange
la terre du cimetière
sur le sol oubliée*

Très vite dans le recueil, elle tend à proportionner le rapport entre elle et la destinataire du livre

*Moi / un peu morte parmi les vivants /
Toi / un peu vivante parmi les morts /*

Suivi d'un poème inattendu dédié à Alain Malherbe (1957-2002)

La plupart du temps les poèmes sont écrits sur le mode du tutoiement, mais il arrive que dans l'inspiration des coplas et des fragments d'histoire, il s'ordonne autrement :

*La petite morte
avait les yeux ouverts
un morceau de ciel
s'y était incrusté*

On peut même par moment douter de qui il est question :

*Tu as porté le deuil toute une année durant
petite fille de neuf ans
toute de noir vêtue*

Petit à petit il y a une sorte d'accoutumance qui se fait dans l'accompagnement du deuil, la fréquentation du cimetière et le voisinage de la mort

*Toutes ces couronnes de fleurs
sont peut-être trop lourdes à porter ?*

et surtout ce terrible distique :

*Entends les castagnettes
La Mort claque des dents*

On comprend mieux ce travail sur soi-même, et cette atmosphère de légende fantastique et de fable macabre, jusqu'au titre lui-même lorsqu'elle écrit

*j'ai juste tenté de survivre
au milieu des cadavres
tous ces fantômes que ta mort
a réveillés*

Isabel Voisin a publié une demi-douzaine de fois dans *le Choix de Décharge* depuis 1999, c'est son premier recueil, présenté par Oliver Apert.

Post-scriptum :

13 €. 3, sente de Vignes - 91530 Saint-Chéron.